

# CADMO

---

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

32



CENTRO DE HISTÓRIA DA UNIVERSIDADE DE LISBOA  
2023



**CADMO**

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY



**CADMO**  
REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

**32**

Editor Principal | Editor-in-chief  
Nuno Simões Rodrigues



Centro de História da Universidade de Lisboa

2023



**CADMO**  
REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

**Editor Principal | Editor-in-chief**  
Nuno Simões Rodrigues

**Editores Adjuntos | Co-editors**

Agnès García-Ventura (Universitat de Barcelona), Breno Batistin Sebastiani (Universidade de São Paulo), Maria de Fátima Rosa (Universidade de Lisboa), Rogério Sousa (Universidade de Lisboa).

**Assistentes de Edição | Editorial Assistants**

Catarina Madeira, Matilde Frias Costa

**Revisão Editorial | Copy-Editing**

Catarina Madeira, Matilde Frias Costa

**Investigadores História Antiga | Ancient History Researchers**

Bruno Marques dos Santos, Joana Pinto Salvador Costa, Martim Aires Horta, Violeta D'Aguiar

**Redacção | Redactional Committee**

Abraham I. Fernández Pichel (Universidade de Lisboa), Agnès García-Ventura (Universitat de Barcelona), Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa), Ana Catarina Almeida (Universidade de Lisboa), Armando Norte (Universidade de Coimbra), Breno Batistin Sebastiani (Universidade de São Paulo), Cláudia Teixeira (Universidade de Évora), Elisa Sousa Muccioli (Universidade de Lisboa), Francisco Borrego Gallardo (Universidad Autónoma de Madrid), Francisco Gomes (Universidade de Lisboa), José das Candeias Sales (Universidade Aberta), João Paulo Galhano (Universidade de Lisboa), Maria Ana Vaidez (Universidade de Lisboa), Maria de Fátima Rosa (Universidade de Lisboa), Nelson Ferreira (Universidade de Coimbra), Nuno Simões Rodrigues (Universidade de Lisboa), Rogério Sousa (Universidade de Lisboa), Saana Svárd (University of Helsinki), Susan Deacy (University of Bristol), Suzana Schwartz (Universidade de São Paulo), Telo Ferreira Canhão (Universidade de Lisboa)

**Comissão Científica | Editorial and Scientific Board**

Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa), Antonio Loprieno (Jacobs University Bremen), Delfim Leão (Universidade de Coimbra), Eva Cantarella (Università degli Studi di Milano), Giulia Sissa, (University of California, Los Angeles), John J. Collins (Yale University), Johan Konings (Faculdade Jesuíta de Filosofia e Teologia de Belo Horizonte), José Augusto Ramos (Universidade de Lisboa), José Manuel Roldán Hervás (Universidad Complutense de Madrid), José Ribeiro Ferreira (Universidade de Coimbra), Juan Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Madrid), Judith P. Hallett (University of Maryland), Julio Treballe (Universidad Complutense de Madrid), Ken Dowden (University of Birmingham), Lloyd Llewellyn-Jones (Cardiff University), Luís Manuel de Araújo (Universidade de Lisboa), Maria Cristina de Sousa Pimentel (Universidade de Lisboa), Maria de Fátima Sousa e Silva (Universidade de Coimbra), Marta González González (Universidad de Málaga), Monica Silveira Cyrino (University of New Mexico), Sandra Boehringer (Université de Strasbourg).

**Conselho de Arbitragem para o presente número | Peer reviewers for the current issue**

Cláudia Teixeira (Universidade de Évora), , Elisa Sousa Muccioli (Universidade de Lisboa), Francisco Gomes (Universidade de Lisboa), Francisco Salvador Ventura (Universidad de Granada), José das Candeias Sales (Universidade Aberta), Juan Luis Montero Fenollós (Universidade da Coruña), Maria Cristina de Sousa Pimentel (Universidade de Lisboa), Marta Pacheco Pinto (Universidade de Lisboa), Nelson Ferreira (Universidade de Coimbra), Vasileios Balaskas (University of Malaga).

**Editora | Publisher**

Centro de História da Universidade de Lisboa | 2023

**Concepção Gráfica | Graphic Design**

Bruno Fernandes

**Periodicidade:** Anual



ISSN: 0871-9527

eISSN: 2183-7937

Depósito Legal: 54539/92

Tiragem: 150 exemplares

P.V.P.: €15.00

**Cadmo - Revista de História Antiga | Journal for Ancient History**

Centro de História da Universidade de Lisboa | Centre for History of the University of Lisbon  
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa | School of Arts and Humanities of the University of Lisbon  
Cidade Universitária - Alameda da Universidade, 1600 - 214 LISBOA / PORTUGAL  
Tel.: (+351) 21 792 00 00 (Extension: 11610) | Fax: (+351) 21 796 00 63  
cadmo.journal@letras.ulisboa.pt | <https://cadmo.letras.ulisboa.pt>



This work is funded by national funds through FCT - Foundation for Science and Technology under project UIDB/04311/2020 e UIDP/04311/2020.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/> or send a letter to the Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

# SUMÁRIO

## TABLE OF CONTENTS

### 09 AUTORES CONVIDADOS

#### GUEST ESSAYS

- 11 "INFERIOR PERO INDISPENSABLE, TEMIDA PERO TAMBIÉN, (...), DESEADA, E INCLUSO AMADA."

El peligro de lo femenino en la creación y consolidación de la comunidad de dioses y hombres

*The danger of the Feminine in the creation and consolidation of the community of Gods and Men*

Núria Llagüerri Pubill & Carmen Morenilla Talens

- 39 DESFAZENDO O TECIDO DE PENÉLOPE:  
Cultura material, pesos de tear e a questão de gênero

*UNDOING PENELOPE'S FABRIC:*

*Material culture, loom weights and gender studies*

Arianna Esposito & Airton Pollini

### 61 ESTUDOS

#### ARTICLES

- 63 A ASCENSÃO E QUEDA DE UMA PRINCESA BABILÓNICA NO SÉCULO XIV A.C.:  
Tawananna, de rainha a proscrita do Hatti

*THE RISE AND FALL OF A BABYLONIAN PRINCESS IN THE 14<sup>TH</sup> CENTURY BCE:*

*Tawananna, from queen to outcast of the Hatti*

Ana Satiro & Isabel Gomes de Almeida

- 83 VISÕES OITOCENTISTAS PORTUGUESAS SOBRE O ANTIGO EGIPTO

*NINETEENTH-CENTURY PORTUGUESE PERSPECTIVES ON ANCIENT EGYPT*

João Paulo Simões Valério

- 109 REFLEXOS DE UMA CIVILIZAÇÃO:  
Representações do Mundo Helénico em Espelhos Etruscos

*REFLECTIONS OF A CIVILIZATION:*

*Representations of the Hellenic World in Etruscan Mirrors*

Catarina dos Santos Madeira

**129 NOTAS E COMENTÁRIOS**

*COMMENTS AND ESSAYS*

**155 RECENSÕES**

*REVIEWS*

**269 IN MEMORIAM**

**279 POLÍTICAS EDITORIAIS E NORMAS DE SUBMISSÃO**

*JOURNAL POLICIES AND STYLE GUIDELINES*



*IN MEMORIAM*

# MARCO BUONOCORE

(1954-2022)

IN MEMORIAM

Passou pouco mais de um ano desde o falecimento de Marco Buonocore a 23 de dezembro de 2022. Filólogo, historiador e epigrafista, Buonocore é um nome incontornável no panorama dos Estudos Clássicos e um exemplo de um estudioso que deu corpo àquela que na senda do alemão Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff ficou conhecida como «filologia total»: a ideia de que o conhecimento das civilizações antigas parte em primeiro lugar de um estudo rigoroso da transmissão dos textos, mas não pode prescindir de um método, dir-se-ia hoje, «interdisciplinar», que combine história, arqueologia, arte, economia e direito.

Marco Buonocore nasceu em Roma a 17 de setembro de 1954. Licenciou-se com distinção em Literatura Clássica na Universidade de Roma «La Sapienza» (1977) e lecionou Latim e Grego em vários liceus da capital italiana. Foi Professor universitário de «Antiguidades Gregas e Romanas» e de «História de Roma» na Faculdade de Letras e Filosofia da Universidade de Chieti (1987/1988, 1988/1989), na Universidade de Roma III (1994/1995) e na sua *Alma Mater*, onde lecionou seminários de alta formação em «Epigrafia Jurídica» (2005-2009). A sua longa carreira científica esteve ligada desde o início ao estudo do património do Vaticano e da Santa Sé. Tornou-se *Scriptor Latinus* da Biblioteca Apostólica Vaticana em 1981, cargo que ocupou até quase ao fim da sua vida especificamente na qualidade de *Bibliotecario-archivista* (1996-1998), *Curatore delle stampe* (1999-2008) e Director da Secção de Arquivos (desde 2003), tendo chegado a desempenhar o cargo de Presidente da Pontifícia Academia Romana de Arqueologia (2011-2021).

Figura de reconhecido prestígio no mundo académico italiano e internacional, Buonocore foi membro ordinário, de entre muitas outras, a *Accademia Latinitati Fovendae* e do *Istituto Superiore di Studi Romani*, bem como membro correspondente da *Reial Acadèmia de Bones Lletres* de Barcelona, da *Real Academia de la Historia* de



Madrid e do *Deutsches Archäologisches Institut*. Foi membro do comité científico internacional de revistas como *Minima epigraphica et papyrologica*, *Polygraphia* e *Codex*, e as suas contribuições académicas amontam a mais de 500 publicações.

Na qualidade de membro correspondente da *Deputazione di Storia Patria della Calabria* e de membro do Conselho Executivo e Científico da *Deputazione di Storia Patria negli Abruzzi*, Buonocore dedicou grande parte da sua carreira ao estudo das inscrições romanas de língua latina, dando azo a um trabalho indispensável para o conhecimento do património histórico da Itália central no período da República e do Principado (a monografia *L'Abruzzo e il Molise in età romana tra storia ed epigrafia*, publicada em 2002, é talvez o melhor exemplo de tal empresa). Por isto mesmo, são característicos do seu trabalho um imenso rigor no estudo das fontes epigráficas, a tentativa constante de as interpretar historicamente no quadro dos processos institucionais, administrativos e jurídicos romanos e, sobretudo, uma humildade científica que o levava continuamente a regressar aos mesmos documentos e a rever as suas posições.

Marco Buonocore aliou o trabalho de epigrafista à filologia tradicional não apenas nos seus trabalhos sobre a tradição manuscrita dos autores latinos clássicos e da sua receção na época medieval e moderna, mas também e principalmente no estudo da tradição manuscrita das inscrições – não foi por acaso que se lhe tenha incumbido a preparação do capítulo «Epigraphy and Philology: Manuscript Sources» no recente *Oxford Handbook of Roman Epigraphy* (2015). Os interesses de Buonocore expandiram-se também à história cultural: estudou o papel dos arquivos na história social e económica da Itália moderna e contemporânea e foi editor do epistolário italiano do talvez maior classicista do século XIX, Theodor Mommsen (o grande promotor do projeto editorial *Corpus Inscriptionum Latinarum*). De facto, o estudo do legado de Mommsen sempre foi uma das linhas de investigação de Buonocore; é desde 1988 que a Academia de Ciências de Berlim lhe confiou o suplemento ao volume IX do *CIL*, publicado em quatro fascículos entre 2018 e 2022. Foi este o culminar do trabalho de uma vida que o acompanhou literalmente até ao fim.

Lamentamos profundamente a partida precoce de um estudioso caro para tantas gerações de historiadores, arqueólogos e epigrafistas. Do legado de

Marco Buonocore fica um trabalho científico eclético e profícuo e a figura de um «filólogo total», para quem o estudo das fontes nas suas várias declinações se aliava ao estudo da história da própria disciplina e dos seus métodos.

**Matilde Frias Costa**

*Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”*



**CADMO**

**REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA**  
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

Editor Principal | Editor-in-chief  
Nuno Simões Rodrigues

## OBJECTIVOS E ÂMBITO AIMS AND SCOPE

A *Cadmo – Revista de História Antiga* publica anualmente estudos originais e ensaios relevantes de “estado da arte” em História Antiga e de culturas da Antiguidade. Além disso, tem como objectivo promover debates e discussões sobre uma ampla variedade de temas relacionados com a História Antiga, e aceita propostas relacionadas com o mundo do Próximo-Oriente Antigo (Egipto, Mesopotâmia, Pérsia, corredor Siro-Palestinense, Mundo Bíblico e e Anatólia) e com o Mundo Clássico (Grécia, Roma e Mediterrâneo Antigo, incluindo a Antiguidade Tardia). São ainda considerados estudos sobre a recepção da Antiguidade e dos seus legados, historiografia e investigações com enfoque em outras sociedades antigas (como as culturas indianas, extremo-asiáticas e mesoamericanas). A *Cadmo – Revista de História Antiga* não considera o conceito de “Antiguidade” como exclusivo da civilização ocidental, mas uma construção historiográfica essencial para a compreensão da História Global. Recensões críticas de obras recentes serão também consideradas para publicação, bem como propostas de dossiers temáticos a publicar em números regulares da revista ou números temáticos a publicar em suplemento.

*Cadmo – Journal for Ancient History* yearly publishes original and peer-reviewed studies and findings, as well as relevant “state of the art” review essays, on Ancient History and the study of Ancient cultures. It aims to promote debate and discussion on a wide variety of subjects and welcomes contributions related to the Ancient Near-Eastern World (Egypt, Mesopotamia, Persia, Syro-Palestine area and Anatolia) and to the Classical World (Greece, Rome and the Ancient Mediterranean, including Late Antiquity). Studies on the reception of Antiquity and its cultural productions, historiography of the Ancient World, as well as submissions focusing on other Ancient societies (such as the Indian, Asian or Mesoamerican cultures) are also accepted. This journal does not consider the concept of Antiquity to be a notion restricted to western civilisation and its heritage, but an essential historiographic construct for our understanding of Global History. Reviews of recently published works on the aforementioned subjects are also welcome, as well as proposals for thematic dossiers to be published in regular issues or of thematic issues to be published as a supplement.



CH  
-UL

CENTRO DE  
HISTÓRIA  
UNIVERSIDADE  
DE LISBOA